

CONTRACT-CADRU DE PILOTAJ

CONTRACT DE PILOTAJ CAPITOLUL I

PREAMBUL

Părțile contractante încheie prezentul contract în considerarea faptului că:

- (1) Serviciul de pilotaj nave maritime și fluviomaritime este obligatoriu în porturile Constanța și Mangalia: la intrarea/ieșirea în/din porturi sau zone ale acestora, la tranzitarea acvatoriilor portuare spre/dinspre șantierele navale sau la tranzitarea acvatoriilor portuare pentru intrarea/ieșirea în/din canalele navigabile conectate la porturi, precum și pentru efectuarea manevrelor între danele aceluiasi port sau între radele interioare și danele sale.
- (2) În afara cazului în care legislația aplicabilă nu prevede altfel, CNAPM asigură furnizarea serviciului de pilotaj nave maritime și fluviomaritime prin intermediul unor operatori economici specializați, autorizați, pe bază de contract. Chiar și în acest caz, dacă nu există operatori autorizați sau aceștia nu furnizează, din orice motiv, serviciul de pilotaj nave maritime și fluviomaritime conform contractului, CNAPM va asigura furnizarea serviciului de pilotaj nave maritime și fluviomaritime.
- (3) Operatorul este autorizat pentru prestarea serviciului de pilotaj, conform autorizației nr. [se va insera numărul autorizației comunicate de Operator].....și îndeplinește condițiile de autorizare la momentul încheierii prezentului contract, conform adresei Operatorului nr. [se va insera numărul adresei]..... și adresei emise de Autoritatea Navală Română sub nr. [se va insera numărul adresei]..... la solicitarea CNAPM. Condițiile de autorizare se vor respecta pe toată durata contractului.
- (4) Operatorul și/sau piloții angajați ai acestuia:
 - a) și-au respectat obligațiile de prestare a serviciului de pilotaj nave maritime și fluviomaritime în porturile Constanța și Mangalia în ultimii 3 ani calculați prin raportare la data încheierii prezentului contract sau
 - b) nu au un istoric al prestării serviciului de pilotaj nave maritime și fluviomaritime în porturile Constanța și Mangalia conform adresei Operatorului nr. [se va insera numărul adresei].....
- (5) Operatorul respectă prevederile art. 123 alin 3 și 4 din regulamentul portuar al porturilor maritime românești aflate în administrarea CNAPM, conform adresei Operatorului nr. [se va insera numărul adresei].....
- (6) Operatorul nu este intrat în faliment conform [se va insera certificatul emis de registrul comerțului transmis de Operator]....., și-a îndeplinit obligațiile de plată a impozitelor, taxelor și contribuțiilor de asigurări sociale către bugetele componente ale bugetului general consolidat, conform [se va insera certificatele emise de organele fiscale și transmise de Operator].....și nu înregistrează debite față de CN APM.
- (7) Operatorul a respectat toate prevederile legale incidente (respectiv inclusiv, dar nu numai OG 22/1999, Legea 21/1996, Regulamentul UE 2017/352) atunci când a comunicat CNAPM, prin adresa nr. se va insera numărul adresei Operatorului de comunicare a tarifelor].....tarifele de pilotaj anterior încheierii prezentului contract, tarife care devin anexă parte integrantă la prezentul contract și sunt publicate pe site-ul oficial de internet al CNAPM, după încheierea contractului.

CAPITOLUL I PĂRȚI CONTRACTANTE, PREAMBUL

- (1) **COMPANIA NAȚIONALĂ ADMINISTRAȚIA PORTURILOR MARITIME S.A. CONSTANȚA**, persoană juridică de naționalitate română având sediul social în Mun. Constanța, Incinta Port, Gara Maritimă, 900900, Jud. Constanța, România, înregistrată în Registrul Comerțului ținut de Tribunalul Municipiului Constanța sub nr. J13/2308/1998, CUI 11062831, CIF RO11062831, IBAN ****, BANCA **** reprezentată legal de către [***] - [***] al societății, în calitate de [***] și denumită în continuare "**CNAPM**"
- (2) [***], persoană juridică de naționalitate română având sediul social în [***], înregistrată în Registrul Comerțului ținut de Tribunalul [***] sub nr. [***], CUI [***], CIF RO[***], IBAN ****, BANCA **** reprezentată legal de către [***] - [***] al societății, în calitate de [***] și denumită în continuare "**Operatorul**",

au convenit încheierea prezentului Contract, care stabilește termenii și condițiile furnizării serviciului de pilotaj nave maritime și fluviomaritime în Porturile Constanta (zona Constanța și zona Midia) și Mangalia (denumite în continuare Porturile Constanta și Mangalia) în conformitate cu următoarele clauze:

CAPITOLUL II DEFINIȚII. INTERPRETARE. TERMENE

ART. 2. În cadrul prezentului Contract, termenii de mai jos sunt definiți după cum urmează:

„serviciul de pilotaj nave maritime și fluviomaritime” înseamnă serviciul de ghidare a unei nave de un pilot pentru a permite intrarea sau ieșirea în condiții de siguranță a navei în calea navigabilă de acces la porturile Constanța și Mangalia, sau navigația în condiții de siguranță în cadrul porturilor Constanța și Mangalia, respectiv: *la intrarea/ieșirea în/din porturile Constanța sau zone ale acestora, la tranzitarea acvatoriilor portuare spre/dinspre șantierele navale sau la tranzitarea acvatoriilor portuare pentru intrarea/ieșirea în/din canalele navigabile conectate la porturi, precum și pentru efectuarea manevrelor între danele aceluiași port sau între radele interioare și danele sale.*

„Infrastructura portuară” înseamnă infrastructura portuară a porturilor Constanta și Mangalia constituită din următoarele elemente: terenurile portuare, construcțiile hidrotehnice destinate acostării navelor și/sau aferente porturilor, bazinele portuare din interiorul porturilor, șenalele de acces în porturi, căile ferate, drumurile tehnologice, instalațiile și echipamentele aflate în perimetrul portuar și care sunt destinate furnizării de utilități, acvatoriile.

„data intrării în vigoare” Data semnării și înregistrării contractului la registratura generală a CN APM

„data de la care produce efecte” Data depunerii Scrisorii de Garanție Bancare

„operator” înseamnă operatorul economic specializat în furnizarea serviciului de pilotaj, autorizat în conformitate cu prevederile art. 19 alin. (2) din OG 22/1999, care, atât la încheierea Contractului cât și pe parcursul executării sale, îndeplinește condițiile prevăzute în preambul.

„tariful/tarifele de pilotaj” înseamnă o taxă de serviciu portuar în sensul Regulamentului UE 2017/352, plătită de utilizatorii serviciului de pilotaj nave maritime și fluviomaritime, percepută de CNAPM în beneficiul furnizorului serviciului de pilotaj nave maritime și fluviomaritime (pentru serviciile furnizate de Operator) și în beneficiul CNAPM, (pentru pachetul de servicii furnizate de CNAPM).

Tarifele de pilotaj practicate de Operator și facilitățile acordate de Operator se stabilesc în mod transparent, obiectiv și nediscriminatoriu de către Operator anterior încheierii contractului și sunt publicate de către CNAPM, pe site-ul său de internet, după încheierea contractului.

Plata tarifului de pilotaj de către utilizatorii care apelează la serviciu integrează plățile cuvenite CNAPM pentru pachetul de servicii furnizate Operatorului în vederea furnizării de către acesta a serviciului de pilotaj nave maritime și fluviomaritime.

Tarifele de pilotaj practicate de Operator și facilitățile acordate de Operator se comunică de Operator către CNAPM anterior încheierii contractului și devin parte integrantă a contractului, respectiv anexă la contract, după semnarea contractului.

Tarifele de pilotaj au două componente distincte:

-o componentă stabilită de Operator proporțional cu costul serviciului de pilotaj furnizat

-o componentă stabilită de CNAPM proporțional cu costul pentru pachetul de servicii furnizate Operatorului în vederea furnizării de către acesta a serviciului de pilotaj nave maritime și fluviomaritime

Componenta stabilită de CNAPM va fi integrată de Operator în tarifele de pilotaj stabilite de Operator și comunicate CNAPM SA.

„pachetul de servicii furnizat de CNAPM” înseamnă serviciile integrate furnizate de CNAPM Operatorului în vederea furnizării de către Operator a serviciului de pilotaj nave maritime și fluviomaritime, respectiv:

- transmiterea dreptului de furnizare a serviciului de pilotaj din patrimoniul CNAPM în patrimoniul Operatorului și a altor operatori în aceleași condiții cu cele stabilite pentru Operator și urmărirea de către CNAPM a modului în care operatorii își exercită drepturile și își execută obligațiile prevăzute în contract
- serviciile de dispecerat centralizat pentru asigurarea furnizării serviciului de pilotaj nave maritime și fluviomaritime
- serviciul de permanență pentru asigurarea furnizării serviciului de pilotaj nave maritime și fluviomaritime
- serviciul de management al plăților tarifului de pilotaj
- serviciul de semnalizare și balizare a acvatoriului portuar
- serviciul de furnizare date relevante privind adâncimile din șenale și bazinele portuare (planuri cu cotele de adâncimi);
- serviciul de furnizare date relevante prevăzute în buletinul informativ al situației operative a navelor
- serviciul de furnizare a aplicației „catalog naval” („buletin de pilotaj on line”)
- serviciul de asigurare acces auto în incintele porturilor Constanța și Mangalia, pentru autoturismele utilizate de Operator exclusiv în vederea prestării serviciului de pilotaj
- servicii de dezapezire

Pachetul de servicii furnizat de CNAPM nu include serviciile furnizate de CNAPM constând în punerea la dispoziția Operatorului a infrastructurii portuare, aceste servicii formând obiectul unor contracte distincte de prezentul contract.

„serviciul de dispecerat centralizat” – înseamnă serviciile de coordonare a activității de pilotaj nave maritime și fluviomaritime furnizate de CNAPM prin dispecerii proprii și cu echipamentele și facilitățile proprietatea CNAPM necesare comunicării operative între părțile implicate în manevra de pilotaj. Serviciile de coordonare a activității de pilotaj nave maritime și fluviomaritime includ și serviciile de coordonare a dispeceratului Operatorului cu dispeceratele altor Operatori.

Pentru furnizarea în condiții optime a serviciului de pilotaj nave maritime și fluviomaritime CNAPM va menține active resurse adecvate, necesare și suficiente pentru asigurarea furnizării „serviciului de dispecerat centralizat”, resurse contând în, inclusiv, dar nu numai: dispeceri, echipamente, materiale și facilități de birouri amenajate adecvat pentru desfășurarea activității de dispecerat.

„serviciul de permanență pentru asigurarea furnizării serviciului de pilotaj nave maritime și fluviomaritime” - înseamnă serviciile furnizate de CNAPM constând în menținerea activă în mod continuu a tuturor resurselor adecvate, necesare și suficiente pentru asigurarea furnizării serviciului de pilotaj nave maritime și fluviomaritime de către CNAPM SA în cazul în care nu există operatori autorizați sau operatori autorizați nu furnizează din orice motiv serviciul de pilotaj nave maritime și fluviomaritime conform contractului.

CNAPM va menține active, în mod continuu, resurse adecvate, necesare și suficiente pentru asigurarea furnizării serviciului de pilotaj nave maritime, resurse contând în, inclusiv, dar nu numai: *piloți, pilotine, echipamente, personal suport, facilități necesare desfășurării activității piloților și personalului suport, materiale și utilități, etc.*

„serviciul de management al plăților tarifului de pilotaj” - înseamnă serviciul furnizat de CNAPM constând în:

- gestionarea centralizată a bonurilor de pilotaj furnizate de Operator precum și de orice alt Operator cu care CNAPM SA are încheiat un contract similar cu prezentul contract,
- gestionarea centralizată a situațiilor manevrelor efectuate în luna anterioară, furnizate de Operator precum și de orice alt Operator cu care CNAPM are încheiat un contract similar cu prezentul contract,
- evidențierea distinctă, pentru fiecare Operator cu care CNAPM are încheiat un contract, a operațiunilor de pilotaj, constând în:
 - o verificarea concordanței dintre situația lunară a manevrelor și bonurile de pilotaj transmise de Operator, verificarea concordanței dintre informațiile transmise de Operator și informațiile transmise de alți Operatori cu care CNAPM are încheiat un contract
 - o confirmarea sau infirmarea, după caz, a exactității informațiilor furnizate de Operatorii cu care CNAPM a încheiat contract
 - o comunicarea către operator și orice alt operator cu care are încheiat contract a situației centralizate a tuturor prestațiilor de pilotaj efectuate la navele maritime și fluviomaritime ale căror voiaje s-au încheiat în luna anterioară precum și a valorilor ce trebuie facturate de către operator/operatori către CNAPM.
- calculul prestațiilor de pilotaj și valoarea celorlalte prestații efectuate de CNAPM pentru nava și facturarea aceste sume către agent/armator,
- operarea încasării sumelor de la agent/armator și efectuarea plăților către Operator precum și către orice alt Operator cu care CNAPM SA are încheiat un contract similar cu prezentul contract,

Pentru asigurarea furnizării serviciului de pilotaj în condiții optime CNAPM SA va menține active resurse adecvate, necesare și suficiente pentru asigurarea furnizării „serviciului de management al plăților tarifului de pilotaj”, resurse contând în, inclusiv, dar nu numai: personal de specialitate, programe informatice, echipamente, materiale.

„serviciul de semnalizare și balizare a acvatoriului portuar” înseamnă serviciul furnizat de CNAPM constând în:

- asigurarea semnalizării și balizării șenalelor de acces în port;
- asigurarea semnalizării și balizării perimetrelor speciale, în cazul unor lucrări de dragaj, derocări, ranfluări de nave, epave, lucrări hidrotehnice, lucrări cu scafandri, depoluare, instalare baraje antipoluante, etc.;

Pentru asigurarea furnizării serviciului de pilotaj în condiții optime CNAPM va menține active resurse adecvate, necesare și suficiente pentru asigurarea furnizării „serviciului de semnalizare și balizare a acvatoriului portuar” resurse contând în, inclusiv, dar nu numai: sistemul de semnalizare maritimă (*mentenanță, reparații accidentale, reparații programate, înlocuiri de elemente componente*), personal de specialitate pentru managementul sistemului, programe informatice, echipamente, sisteme de comunicații și materiale conexe sistemului.

Este convenit că „serviciul de semnalizare și balizare a acvatoriului portuar” este cuprins în parte în „Pachetul de servicii furnizat de CNAPM” în baza prezentului contract, plățile altor beneficiari ai „serviciului de semnalizare și balizare a acvatoriului portuar” fiind integrate în alte tarife stabilite de CNAPM și care nu formează obiectul prezentului contract.

„serviciul de furnizare date relevante privind adâncimile din șenale și bazinele portuare (planuri cu cotele de adâncimi)” înseamnă serviciul furnizat de CNAPM constând în:

- masuratori hidrografice ale acvatoriului porturilor Constanta și Mangalia
- prelucrarea datelor primare și întocmirea planurilor de adâncimi minime ale acvatoriului porturilor Constanta și Mangalia
- comunicarea planurilor de adâncimi minime către Operator și alți Operatori cu care CNAPM SA are încheiate contracte similare cu prezentul contract

Pentru asigurarea furnizării serviciului de pilotaj în condiții optime CNAPM va menține active resurse adecvate, necesare și suficiente pentru asigurarea serviciului de furnizare date relevante privind adâncimile resurse contând în, inclusiv, dar nu numai: sistemele de măsuratori și navele aferente (*mentenanță, reparații accidentale, reparații programate, înlocuiri de elemente componente*), personal de specialitate pentru măsurători și prelucrarea datelor, programe informatice, echipamente, sisteme de comunicații și materiale.

Este convenit că „Serviciul de furnizare date relevante privind adâncimile din șenale și bazinele portuare (planuri cu cotele de adâncimi)” este cuprins în parte în „Pachetul de servicii furnizat de CNAPM ” în baza prezentului contract, plățile altor beneficiari aferente acestui serviciu fiind integrate în alte tarife stabilite de CNAPM și care nu formează obiectul prezentului contract .

„serviciul de furnizare date relevante prevăzute în buletinul informativ al situației operative a navelor” înseamnă serviciul furnizat de CNAPM constând în:

- colectarea datelor relevante privind situația operativă a navelor
- prelucrarea datelor relevante privind situația operativă a navelor
- comunicarea colectarea datelor relevante privind situația operativă a navelor

Pentru asigurarea furnizării serviciului de pilotaj în condiții optime CNAPM va menține active resurse adecvate, necesare și suficiente pentru asigurarea serviciului de furnizare date relevante prevăzute în buletinul informativ al situației operative a navelor, resurse contând în, inclusiv, dar nu numai: sistemele informatice, personal de specialitate, echipamente și materiale.

Este convenit că „Serviciul de furnizare date relevante prevăzute în buletinul informativ al situației operative a navelor” este cuprins în parte în „Pachetul de servicii furnizat de CNAPM ” în baza prezentului contract, plățile altor beneficiari aferente acestui serviciu fiind integrate în alte tarife stabilite de CNAPM sau stabile în tarife independente, i care nu formează obiectul prezentului contract.

„serviciul de furnizare a aplicației „catalog naval” („buletin de pilotaj on line”)” înseamnă serviciul furnizat de CNAPM constând în:

- colectarea datelor relevante privind situația operativă a navelor
- prelucrarea datelor relevante privind situația operativă a navelor
- punerea acestor date la dispoziția Operatorului în cadrul unei platforme informatice interactive ce permite accesul și prelucrarea datelor integrat de către CNAPM și Operator.

Pentru asigurarea furnizării serviciului de pilotaj în condiții optime CNAPM va menține active resurse adecvate, necesare și suficiente pentru asigurarea serviciului de furnizare a aplicației „catalog naval”, resurse contând în, inclusiv, dar nu numai: sistemele informatice, aplicații informatice (*mentenanță, licențiere și actualizări*), personal de specialitate, echipamente și materiale.

Este convenit că „Serviciul de furnizare a aplicației „catalog naval” este cuprins în parte în „Pachetul de servicii furnizat de CNAPM ” în baza prezentului contract, plățile altor beneficiari aferente acestui serviciu fiind integrate în alte tarife stabilite de CNAPM și care nu formează obiectul prezentului contract.

„serviciul de asigurare acces auto” înseamnă serviciul furnizat de CNAPM constând în asigurarea accesului autoturismelor (utilizate de Operator exclusiv în vederea prestării serviciului de pilotaj și transportului piloților la și de la nave) în incintele porturilor Constanța și Mangalia.

În considerarea cerințelor legislației naționale și internaționale privind accesul persoanelor și autovehiculelor în incintele portuare și zonele de trecere a frontierei precum și a accesului la și de la navele acostate în port, accesul este monitorizat la standarde de securitate certificate inclusiv, dar nu numai în ceea ce privește piloții și autoturismele utilizate de aceștia.

Pentru asigurarea furnizării serviciului de pilotaj în condiții optime CNAPM va menține active resurse adecvate, necesare și suficiente pentru asigurarea „Serviciului de asigurare acces auto”, resurse contând în, inclusiv, dar nu numai: sistemele de securitate, personal de specialitate, echipamente și materiale.

Este convenit că „Serviciul de asigurare acces auto” este cuprins în parte în „Pachetul de servicii furnizat de CNAPM” în baza prezentului contract, plățile altor beneficiari aferente acestui serviciu fiind integrate în alte tarife stabilite de CNAPM sau stabilite independent în tarife distincte, tarife care nu formează obiectul prezentului contract.

„servicii de dezapezire” înseamnă serviciul furnizat de CNAPM constând în curățarea druimurilor din incintele portuare ale porturilor Constanța și Mangalia de depunerile de zăpada și gheață astfel încât traficul rutier să se desfășoare în mod fluent. Pe timpul iernii este necesar ca transportul piloților cu autoturisme la și de la nave să nu fie întrerupt datorită depunerilor de zăpada sau a gheții pe carosabil.

Pentru asigurarea furnizării serviciului de pilotaj în condiții optime CNAPM va menține active resurse adecvate, necesare și suficiente pentru asigurarea serviciului de dezapezire ori de câte ori este necesar, resurse contând în, inclusiv, dar nu numai: utilaje specializate, personal de specialitate, echipamente și materiale.

Este convenit că „Serviciul de dezapezire” este cuprins în parte în „Pachetul de servicii furnizat de CNAPM” în baza prezentului contract, plățile altor beneficiari aferente acestui serviciu fiind integrate în alte tarife stabilite de CNAPM SA și care nu formează obiectul prezentului contract.

„prețul pachetului de servicii furnizate de CNAPM” înseamnă o taxă de serviciu portuar în sensul Regulamentului UE 2017/352, stabilită de CNAPM proporțional cu costul pentru pachetul de servicii.

Prețul pachetului de servicii furnizate de CNAPM va fi integrat în Tariful/tarifele de pilotaj stabilite de Operatorul de pilotaj și comunicate CNAPM

Pentru ușoară identificare de către utilizatori, tarifele de pilotaj publicate de către CNAPM după încheierea contractului, pe baza comunicării tarifelor de pilotaj stabilite de Operator anterior încheierii contractului, va publica pe site-ul propriu de internet tarifele de pilotaj comunicate, evidențiind distinct Prețul pachetului de servicii furnizate de CNAPM

ART. 3. Interpretarea prezentului Contract este guvernată de următoarele reguli:

(a) Interpretarea termenelor contractului se efectuează în conformitate cu normele aplicabile în vigoare după încheierea și intrarea în vigoare a contractului și includ modificările, completările și republicările la zi ale actului normativ incident.

(b) Termenii utilizați în prezentul Contract la forma de singular vor include și forma de plural, termenii utilizați la plural vor include și forma de singular iar utilizarea oricărui gen va include și celalalt gen;

(c) „Informațiile deținute de către Operator” sau formulări similare fac referire la informațiile obținute în mod diligent de către societatea care încheie prezentul Contract cu CNAPM;

ART. 4. Calculul termenelor prevăzute în prezentul Contract, indiferent de întinderea acestora (ore, zile, săptămâni, luni sau ani), se efectuează potrivit regulilor stabilite în titlul III din cartea a VI-a a Codului Civil (articolele 2.551-2.556).

CAPITOLUL III OBIECTUL CONTRACTULUI

Art. 5. (1) Operatorul, în aceleași condiții cu orice alt Operator cu care CNAPM are încheiat un contract similar, furnizează serviciul de pilotaj în porturile Constanța și Mangalia, în baza prevederilor prezentului contract, ce reglementează, inclusiv dar nu numai, pachetul de servicii furnizat de CNAPM în vederea furnizării serviciului de pilotaj în porturile Constanța și Mangalia.

(2) Este convenit că furnizarea serviciului de pilotaj în porturile Constanța și Mangalia nu se poate realiza fără Pachetul de servicii furnizat de CNAPM.

(3) În baza Pachetului de servicii furnizat de CNAPM Operatorul se obligă să presteze serviciul de siguranță – pilotaj nave maritime și fluviomaritime (denumit în continuare „serviciul de pilotaj”), tuturor utilizatorilor care apelează la acest serviciu, în mod direct, pe o bază permanentă, nediscriminatorie, uniformă și continuă, în condiții egale în ceea ce privește calitatea, timpul și prețul, în Porturile Constanța și Mangalia.

(4) Operatorul are calitatea de furnizor de servicii în raporturile directe cu utilizatorii (armatorii/agenții navei maritime și fluviomaritime) care apelează la acest serviciu.

(5) CNAPM are calitatea de furnizor de servicii în raporturile directe cu Operatorul, în ceea ce privește pachetul de servicii furnizat de CNAPM în baza prezentului contract.

(6) Totodată CNAPM are obligația legală și dreptul stabilit prin contract de a urmări furnizarea serviciului de pilotaj în porturile Constanța și Mangalia sau de a asigura furnizarea serviciului de pilotaj în porturile Constanța și Mangalia atunci când nu există operatori autorizați sau aceștia nu furnizează serviciul de pilotaj nave maritime și fluviomaritime conform contractului.

CAPITOLUL IV DURATA CONTRACTULUI

ART. 6. (1) Contractul intră în vigoare la momentul semnării și înregistrării acestuia la registratura CNAPM, produce efecte de la data constituirii și depunerii garanției de bună execuție și încetează prin atingere la termen la data de **31.07.2024**.
(2) Condițiile și termenii încetării contractului în alte cazuri decât prin atingere la termen sunt prevăzute expres și distinct în prezentul contract.

CAPITOLUL V VALOAREA CONTRACTULUI SI MODALITATI DE PLATA

Art. 7. (1) Părțile convin că valoarea contractului este contravaloarea serviciului de pilotaj nave maritime și fluviomaritime furnizat de Operator tuturor utilizatorilor care apelează la acest serviciu, pe toată durata prezentului contract.

(2) În schimbul pachetului de servicii furnizat de CNAPM Operatorul datorează CN APM un preț egal cu 25% din contravaloarea prestației de pilotaj.

(3) Contravaloarea serviciului de pilotaj furnizat de Operator se calculează conform Anexei nr. 1, respectiv exclusiv în baza tarifelor de pilotaj și facilităților comunicate de perator în condițiile legii și ale prezentului contract.

(4) Anexa 1 la prezentul contract conține tarifele de pilotaj fără TVA stabilite de Operator și facilitățile acordate de Operator, în mod unilateral, transparent, obiectiv și nediscriminatoriu și oricum independent de voința CNAPM.

(5) Tarifele de pilotaj și facilitățile se stabilesc de Operator anterior încheierii contractului, devin Anexa 1 parte a contractului odată cu încheierea sa și sunt publicate de către CNAPM, pe site-ul său de internet, după încheierea contractului.

(6) Pe perioada executării contractului Operatorul are dreptul să modifice o singură dată tarifele de pilotaj și facilitățile acordate după o prealabilă consultare cu CNAPM și cu utilizatorii care apelează la acest serviciu și acociațiile portuare. În cadrul consultărilor Operatorul va furniza informațiile relevante privind elementele ce servesc drept bază pentru stabilirea structurii și nivelului tarifelor de pilotaj. În urma consultărilor, Operatorul și CNAPM vor încheia un act adițional de modificare a anexei 1 la contract.

(7) Plata tarifului de pilotaj de către utilizatorii care apelează la acest serviciu integrează plățile cuvenite CNAPM pentru pachetul de servicii furnizate Operatorului în vederea furnizării de către acesta a serviciului de pilotaj nave maritime și fluviomaritime.

Art. 8. Operatorul are obligația de a preda CNAPM în ziua lucrătoare următoare efectuării serviciului de pilotaj (indiferent de felul manevrei) bonul de pilotaj semnat și ștampilat atât de comandantul navei pilotată cât și de Operator, document în original și copie (copia va purta mențiunea „conform cu originalul” și va fi contrasemnata în original de Operator).

Art. 9. (1) CNAPM se obligă să calculeze, în baza decontului depus de agentul navei și a bonurilor de pilotaj, valoarea prestațiilor de pilotaj și valoarea celorlalte prestații efectuate de CNAPM pentru nava și să factureze aceste sume către agent/armator.

(2) CN APM va fi exonerată de răspundere, în ceea ce privește plata contravalorii prestațiilor efectuate de Operator, în eventualitatea în care Operatorul nu transmite sau transmite cu întârziere bonurile de pilotaj, dacă consecința acestei fapte va avea ca efect refuzul de plată din partea agentului.

(3) Răspunderea pentru întocmirea corectă și lizibilă a bonurilor de pilotaj și predarea în termen la CN APM este în sarcina exclusivă a Operatorului.

(4) Termenul scadent pentru plata facturilor aferente prestațiilor de pilotaj emise de către CNAPM către agent/armator, va fi cel înscris de CN APM în contractele tip „agent” și tip „armator” încheiate cu societățile comerciale care asigură agenturarea navelor maritime și fluviomaritime sau care au în proprietate / utilizează nave maritime și fluviomaritime și care sunt autorizate/licențiate conform actelor normative în vigoare.

Art. 10. (1) Cel târziu pe data de 5 a lunii în curs Operatorul va înainta la registratura CN APM situația manevrelor efectuate în luna anterioară pentru care a depus bonurile de pilotaj în termen, situație ce va cuprinde cel puțin următoarele elemente: denumire agent/armator, voiajul navei, numărul și data bonului de pilotaj, valoarea totală a prestațiilor de pilotaj separat în lei și în valută. Situația va fi transmisă în format electronic și pe suport de hârtie către compartimentele stabilite de către CN APM.

(2) CN APM va verifica concordanța dintre situația lunară a manevrelor și bonurile de pilotaj, transmise de Operator și va confirma sau infirma, după caz, exactitatea informațiilor până cel târziu pe data de 12 a lunii în curs, urmând ca la aceeași dată CNAPM SA să comunice operatorului situația centralizată a tuturor prestațiilor de pilotaj efectuate la navele maritime și fluviomaritime ale căror voiaje s-au încheiat în luna anterioară. Totodată, situația centralizată va cuprinde și valoarea ce trebuie facturată de către operator/operatori către CN APM.

(3) Operatorul va factura către CN APM 75% din valoarea prestațiilor de pilotaj din situația lunară, în condițiile stipulate mai sus, în ziua imediat următoare primirii confirmării de la CN APM, la aceasta suma aplicându-se TVA conform prevederilor legale. În situația în care CN APM are perfectate contracte de același tip și cu alți operatori cuantumul de 75% cuvenit Operatorilor va fi facturat de către aceștia către CN APM, în baza situației centralizate a bonurilor de pilotaj, confirmată de operator/operatori.

4) Plata facturii emisă de către Operator va fi efectuată de către CN APM până la data de 20 a lunii în curs numai dacă s-a operat încasarea sumelor de la agent/armator, în caz contrar se vor efectua plăți parțiale pe măsura încasării sumelor de la agent/armator până la data de 20 ale lunii următoare. În cazul existenței mai multor operatori, CN APM va urma același mecanism descris mai sus, plățile parțiale efectuându-se către fiecare operator corespunzător sumelor aferente numărului de manevre efectuate în luna respectivă; plata facturii se va efectua numai în situația în care la datele sus menționate operatorul nu are înregistrate debite provenite din alte raporturi contractuale cu CN APM, în caz contrar, operatorul este de acord cu stingerea debitelor provenite din celelalte raporturi contractuale.

(5) Dacă armatorul/agentul nu efectuează plata prestațiilor de pilotaj, CN APM nu va fi ținută răspunzătoare față de Operator pentru neplata, plata parțială sau refuzul la plata prestațiilor de pilotaj. În situația imposibilității încasării unei sume de la agent/armator, inclusiv pe cale judecătorească, în baza sentinței judecătorești rămase definitivă, CN APM va comunica operatorului/operatorilor suma ce va fi stornată din evidența contabilă a acestuia/acestora.

CAPITOLUL VI CLAUZE SPECIALE

ART. 11. (1) Perfectarea prezentului contract este condiționată de îndeplinirea cumulativă de către operator a criteriilor expres nominalizate mai jos:

- a) Operatorul este autorizat pentru prestarea serviciului de pilotaj, conform autorizației nr. [se va insera numărul autorizației comunicate de operator]..... și îndeplinește condițiile de autorizare la momentul încheierii prezentului contract, conform adresei Operatorului nr. [se va insera numărul adresei]..... și adresei emise de Autoritatea Navală Română sub nr. [se va insera numărul adresei]..... la solicitarea CNAPM
- b) Operatorul și/sau piloții angajați ai acestuia:
 - i. și-au respectat obligațiile de prestare a serviciului de pilotaj nave maritime și fluviomaritime în porturile Constanta și Mangalia în ultimii 3 ani calculați prin raportare la data încheierii prezentului contract sau
 - ii. nu au un istoric al prestării serviciului de pilotaj nave maritime și fluviomaritime în porturile Constanta și Mangalia conform adresei Operatorului nr. [se va insera numărul adresei].....
- c) Operatorul respectă prevederile art. 123 alin 3 și 4 din regulamentul portuar al porturilor maritime românești aflate în administrarea CNAPM conform adresei Operatorului nr. [se va insera numărul adresei].....
- d) Operatorul nu este intrat în faliment conform [se va insera certificatul emis de registrul comerțului comunicat de Operator]....., și-a îndeplinit obligațiile de plată a impozitelor, taxelor și contribuțiilor de asigurări sociale către bugetele componente ale bugetului general consolidat, conform [se va insera certificatele emise de organele fiscale comunicate de Operator]..... și nu înregistrează debite față de CN APM.
- e) Operatorul respectă toate prevederile legale incidente (respectiv inclusiv, dar nu numai OG 22/1999, Legea 21/1996, Regulamentului UE 2017/352) atunci când comunică CNAPM SA tarifele de pilotaj anterior încheierii prezentului contract, tarife care devin anexă parte integrantă la prezentul contract și sunt publicate pe portalul CNAPM SA, după încheierea contractului, [se va insera numărul adresei Operatorului de comunicare a tarifelor de pilotaj].....

(2) Condițiile prevăzute la alin.1 de mai sus vor fi dovedite prin transmiterea de către Operator către CNAPM a documentelor relevante, anterior încheierii contractului. Toate aceste documente relevante constituie Anexa 2 la contract.

(3) În cazul în care, pe parcursul executării contractului, Operatorul obține o nouă autorizație de pilotaj ce înlocuiește vechea autorizație, părțile vor semna un act adițional de modificare a anexei 2 în sensul reglementării noii autorizații.

CAPITOLUL VII DREPTURILE SI OBLIGATIILE PARTILOR

ART. 12. Furnizarea serviciului de pilotaj nave maritime și fluviomaritime

(1) Operatorul, în același mod ca și alți operatori cu care CNAPM are încheiate contracte similare, este obligat să efectueze în mod direct către toți utilizatorii finali, serviciul de pilotaj nave maritime și fluviomaritime, pe riscul, pe cheltuiala și

răspunderea sa exclusivă, în mod nediscriminatoriu, în regim de continuitate și de permanență, cu respectarea standardelor de siguranță a navigației și a portului, potrivit prevederilor prezentului Contract și ale legislației în vigoare.

(2) Operatorul va comunica CNAPM SA în scris de două ori pe săptămână (respectiv în ziua de Luni pentru zilele de Marti, Miercuri, Joi și Joi pentru zilele de Vineri, Sambata, Duminica, Luni), navele pentru care Operatorul va asigura pilotajul în perioada relevantă precum și piloții alocați fiecărei nave. Comunicarea Operatorului transmisă CNAPM este angajantă și obligatorie pentru Operator și va fi efectuată prin email la adresa.....în intervalul orar 8.000-16.00.

(3) În vederea asigurării permanenței serviciului de pilotaj, Operatorul este obligat, de asemenea, să efectueze serviciul de pilotaj al navei/navelor indicate prin solicitarea expresă a CNAPM, la termenele și condițiile stabilite de CNAPM;

(4) În cazul în care Operatorul nu furnizează, din orice motiv, serviciul de pilotaj nave maritime și fluviomarine pentru o navă determinată în comunicarea transmisă conform art. 12 alin. 2, CNAPM este îndreptățită să selecteze și să solicite altui operator, cu care are încheiat un contract similar, furnizarea serviciului, conform art. 12 alin.3 de mai sus. Comunicarea CNAPM transmisă Operatorului conform art. 12 alin.3 de mai sus la adresa de email a Operatorului...[se va completa cu adresa furnizată de Operator]... este angajantă și obligatorie pentru operatorul astfel selectat, operator care va confirma în scris prestarea serviciului, în maxim o ora de la comunicarea CNAPM.. Totodată CNAPM va comunica selectarea operatorului și operatorilor neselectați.

(5) În cazul în care noul operator, selectat de CNAPM conform art. 12 alin.4 de mai sus, nu furnizează, din orice motiv, serviciul de pilotaj nave maritime și fluviomarine pentru nava/navele solicitate, CNAPM este obligată să furnizeze serviciul de pilotaj nave maritime și fluviomarine prin corpul propriu de piloți. Pentru a înlătura orice confuzie, în acest caz CNAPM este singura abilitată să furnizeze serviciul de pilotaj nave maritime și fluviomarine, prin corpul propriu de piloți.

(6) În cazul în care:

- a) operatorii nu comunică CNAPM, navele pentru care vor asigura pilotajul precum și piloții alocați fiecărei nave, conform art. 12 alin. 2 sau,
- b) o navă nu este prevăzută în comunicările transmise de operatori conform art. 12 alin. 2 sau
- c) doi sau mai mulți operatori au comunicat CNAPM aceeași navă pentru care operatorii vor asigura pilotajul conform art. 12 alin. 2

CNAPM va selecta Operatorul. Comunicarea CNAPM transmisă Operatorului conform art. 12 alin.3 de mai sus la adresa de email a Operatorului...[se va completa cu adresa furnizată de Operator]... este angajantă și obligatorie pentru Operatorul astfel selectat, operator care va confirma în scris prestarea serviciului, în maxim o ora de la comunicarea CNAPM. Totodată CNAPM va comunica selectarea operatorului și operatorilor neselectați.

(7) În cazul în care operatorul selectat de CNAPM conform art. 12 alin.6 de mai sus, nu furnizează, din orice motiv, serviciul de pilotaj nave maritime și fluviomarine pentru nava/navele solicitate, CNAPM este obligată să furnizeze serviciul de pilotaj nave maritime și fluviomarine prin corpul propriu de piloți. Pentru a înlătura orice confuzie, în acest caz CNAPM este singura abilitată să furnizeze serviciul de pilotaj nave maritime și fluviomarine, prin corpul propriu de piloți.

(8) Nerespectarea termenelor de comunicare prevăzute la art. 12 alin. 2 de către Operator constituie motiv suficient pentru a se considera că Operatorul nu furnizează serviciul de pilotaj nave maritime și fluviomarine pentru navele programate la manevre în perioada relevantă. Comunicarea Operatorului efectuată ulterior termenelor de comunicare prevăzute la art. 12 alin. 2 este considerată neconformă cu prevederile contractului și nu este luată în considerare de CNAPM SA.

(9) Nerespectarea termenelor de comunicare prevăzute la art. 12 alin 4 și 6, de către operatorul selectat, constituie motiv suficient pentru a se considera că operatorul nu furnizează serviciul de pilotaj nave maritime și fluviomarine pentru navele programate la manevre în perioada relevantă. Comunicarea operatorului selectat efectuată ulterior termenelor de comunicare prevăzute la art. 12 alin 4 și 6, este considerată neconformă cu prevederile contractului și nu este luată în considerare de CNAPM SA.

(10) În aplicarea art.12 alin. 4 și 6 de mai sus, și excluzând operatorul prevăzut la art.12 alin.8, CNAPM va selecta operatorul:

Varianta 1:

cu tarifele de pilotaj cele mai scăzute prevăzute în Anexa 1 la contractele de pilotaj încheiate cu operatorii.

Varianta 2

cu cele mai puține neconformități în prestarea serviciului de pilotaj, înregistrate pe perioada executării contractului

Varianta 3

cu tarifele de pilotaj cele mai scăzute prevăzute în Anexa 1 la contractele de pilotaj încheiate cu operatorii și cu cele mai puține neconformități în prestarea serviciului de pilotaj, înregistrate pe perioada executării contractului. În cazul în care un operator are tarifele de pilotaj cele mai scăzute prevăzute în Anexa 1 la contractele de pilotaj încheiate cu operatorii iar alt operator are înregistrare cele mai puține neconformități, prevalează operatorul cu cele mai puține neconformități. Prin neconformități se înțelege în primul rând neconformitățile reglementate la art. 12 alin 8 și 9 precum și orice alte reclamații/incidente/nerespectări de obligații, comunicate de comandanții navelor pilotate sau reprezentanții acestora.

11. În toate cazurile prevăzute de prezentul contract în care CNAPM furnizează serviciul de pilotaj nave maritime și fluiomaritime prin corpul propriu de piloți, CNAPM SA va încasa de la utilizatori propriile tarife așa cum acestea sunt publicate pe site-ul de internet al CNAPM. Pentru a elimina orice confuzie, este convenit că CNAPM este singura îndreptățită să încaseze pentru sine integral contravaloarea prestației de pilotaj, Operatorul sau alt operator cu care CNAPM are încheiate contracte similare neputând opune nicio pretenție, sub orice formă, în legătură cu dreptul exclusiv al CNAPM de a încasa integral contravaloarea prestației de pilotaj.

ART. 13. Drepturile și obligațiile operatorului

A) Obligațiile operatorului.

1. Operatorul este obligat să execute prevederile Contractului cu respectarea întocmai a reglementărilor în vigoare, românești și internaționale referitoare la exploatarea portuară, la activitățile de transport maritim și la efectuarea serviciului de pilotaj nave maritime și fluiomaritime, a reglementărilor referitoare la standardele de siguranță și securitate a navigației precum și a portului, cu respectarea prevederilor Regulamentului portuar a porturilor maritime românești, în vigoare în orice moment pe durata prezentului Contract, precum și cu respectarea oricăror reglementări specifice cu privire la activitatea de pilotaj nave maritime și fluiomaritime emise sau ce vor fi emise de CNAPM și/sau orice alte autorități competente, sens în care răspunde în nume propriu în situația nerespectării clauzei.
2. Operatorul este obligat să execute prevederile Contractului cu respectarea întocmai a normelor de protecție a mediului înconjurător, a legislației și normelor de prevenire și stingere a incendiilor, a normelor de protecție a muncii, a oricăror altor reglementări în vigoare referitoare la desfășurarea activității în incinta portuară, precum și cu respectarea tuturor obligațiilor stabilite în sarcina sa prin prezentul Contract și prin Convenția privind protecția mediului, securitate și sănătate în munca și situații de urgență (Anexa A la prezentul Contract), sens în care răspunde în nume propriu în situația nerespectării clauzei.
3. Operatorul este obligat ca pe întreaga perioadă de derulare a contractului să respecte și să mențină condițiile tehnice și de personal, nominalizate în Anexa nr. 2 cu care s-a angajat la momentul încheierii contractului
4. Operatorul garantează faptul ca deține toate mijloacele tehnice necesare efectuării serviciului de pilotaj și piloți brevetati în conformitate cu reglementările interne și internaționale aplicabile, în numărul corespunzător în vederea desfășurării serviciului de pilotaj în conformitate cu cerințele legale și contractuale;
5. Operatorul este obligat să efectueze serviciul de pilotaj în condiții care să nu afecteze activitatea portuară și atribuțiile CNAPM și să nu creeze prejudicii fata de CNAPM și de orice terț; Prestarea efectivă a serviciului de pilotaj nave maritime și fluiomaritime începe din momentul ambarcării pilotului la bordul navei și încetează la părăsirea navei de către pilot, cu acordul prealabil al comandantului acesteia fiind probată prin bonul de pilotaj confirmat de navă.
6. În cazul în care, în timpul efectuării manevrelor de pilotaj, are loc un eveniment de natură să pună în pericol integritatea infrastructurii de transport naval, integritatea bunurilor – proprietate publică și/sau proprietatea privată indiferent de titular, siguranța mediului înconjurător, activitatea portuară și/sau activitatea operatorilor portuari și a agenților economici ce își desfășoară activitatea în incinta Porturilor, viața, integritatea sau sănătatea persoanelor, Operatorul se obligă să comunice CNAPM evenimentul, după cum urmează:
 - telefonic imediat, la Dispeceratul Central al CNAPM, de către pilotul aflat la bordul navei în momentul producerii avariei, și
 - în scris, de către reprezentanții legali ai Operatorului, în termen de 24 (douăzecișipatru) de ore de la producerea evenimentului
7. Operatorul se va asigura că pilotul desemnat de Operator pentru manevra unei nave are cunoștințe adecvate și suficiente pentru ca pilotul respectiv (în cazul în care consideră că nava prezintă pericol pentru siguranța navigației sau pentru securitatea portului ori observă nereguli în desfășurarea manevrei) să poată solicita căpitaniei de port întreruperea navigației sau a manevrei navei pe care o pilotează, până la restabilirea circumstanțelor care fac posibilă navigația în siguranță. Neexecutarea obligației de către operator, atrage răspunderea solidară, agregată sau individuală a Operatorului în cazul în care se produce un eveniment de navigație cu consecințe negative asupra infrastructurii portuare, navei și mediului.
8. Operatorul are obligația de a aduce la cunoștința CNAPM, Căpitaniei de Port, și oricărei alte autorități sau instituții competente, la terminarea manevrei, orice alt eveniment din perimetrul portuar (incendii, poluări, explozii, accidente navale, etc) petrecut și/sau sesizat în timpul pilotării navelor, de natură să pună în pericol activitatea portuară, în conformitate cu prevederile Regulamentului portuar a porturilor maritime românești, precum și orice act sau fapt care ar putea avea o consecință negativă asupra derulării corespunzătoare a prezentului contract;
9. Operatorul se obligă ca, în îndeplinirea prevederilor Contractului, să exercite acel nivel de profesionalism, de diligență, de prudență și de prevedere sens în care va acționa în permanență în vederea protejării intereselor CNAPM.

10. Operatorul este obligat să răspundă prompt prin efectuarea serviciului de pilotaj, în condițiile prevăzute de prezentul Contract și de reglementările aplicabile, la toate solicitările exprese de prestare a serviciului formulate de armatorii navelor, de împuterniciții acestora și/sau de CNAPM. În situația în care, survine o cauză care să conducă la imposibilitatea efectuării serviciului de pilotaj pentru unul sau mai mulți solicitanți sau Operatorul sesizează iminenta apariției unei astfel de cauze, acesta este obligat să informeze CNAPM în această privință, în scris, în condițiile prevăzute de art.12.

11. Operatorul este obligat să dețină pe întreaga durată a prezentului Contract, toate autorizațiile/licențele/permisele prevăzute de legislația aplicabilă pentru efectuarea serviciului de pilotaj nave maritime și fluviomaritime în porturile maritime, incluzând autorizația pentru executarea serviciilor de pilotaj emisă de Autoritatea Navala Română și licența de lucru emisă de CNAPM în vederea efectuării serviciului de pilotaj nave maritime și fluviomaritime, sens în care va răspunde în nume propriu în situația nerespectării acestei clauze.

12. Operatorul va comunica CNAPM lista pilotilor brevetati care vor executa manevrele de pilotaj, cel târziu la data semnării contractului de către părți. Lista pilotilor brevetati comunicată de Operator împreună cu condițiile tehnice de care dispune (în baza cărora Operatorul și-a obținut autorizația) constituie Anexa 2.

Operatorul se va îngriji ca piloții alocați fiecărei nave și comunicați conform prevederilor art.12 să fie selectați din Lista pilotilor brevetati comunicată de Operator împreună cu condițiile tehnice de care dispune.

13. Operatorul este obligat să contracteze și să mențină valabile pe toată durata prezentului Contract, asigurări de răspundere civilă pentru malpraxis, conform prevederilor prezentului contract.

14. Operatorul este obligat să depună în timp util la CNAPM bonurile de pilotaj confirmate de navele maritime și fluviomaritime, evidențele sale precum și orice alte documente privind manevrele.

15. Operatorul este obligat să accepte modificarea în tot sau în parte a prevederilor prezentului Contract în condițiile stipulate la art. 31 alin. 2 din contract.

16. Operatorul se obligă să respecte întocmai termenele contractuale și toate clauzele contractuale ce cad în sarcina sa spre a fi executate, acesta fiind de drept în întârziere prin simpla împlinire a termenelor stabilite pentru executarea obligațiilor contractuale.

17. Operatorul înțelege și acceptă în mod expres că, în afara unor prevederi contrare exprese, toate obligațiile sale rezultând din sau în legătură cu prezentul Contract sunt obligații de rezultat, în sensul prevederilor Art. 1481 din Codul Civil.

18. Operatorul este obligat să comunice, în scris, către CNAPM, în termen de maxim 24 (douăzecișipatru) de ore, orice modificare survenită în datele sale de identificare (denumire, sediul principal, sediul din incinta portului, adresa de comunicare a notificărilor, telefon, fax, contul bancar etc.), orice modificări referitoare la condițiile tehnice și de personal, precum și orice modificări care sunt în legătură cu executarea prezentului Contract.

19. Operatorul este obligat să nu afecteze sub nici o formă asigurarea în regim de permanență a serviciului de pilotaj (prin întrerupere/ suspendare).

20. Operatorul este obligat să achite contravaloarea utilizării infrastructurii de transport naval folosite în vederea prestării serviciului de pilotaj, obligație care va fi reglementată printr-un contract tip armator.

(B) Drepturile Operatorului

1. Operatorul are dreptul, în aceleași condiții ca și alți operatori cu care CNAPM are încheiate contracte similare, să furnizeze serviciul de pilotaj nave maritime și fluviomaritime în Portul/Porturile Constanța, și Mangalia, în baza pachetului de servicii furnizat de CNAPM SA, cu respectarea întocmai a prevederilor prezentului Contract și a reglementărilor legale aplicabile;

2. Operatorul are dreptul de a încasa de la CNAPM 75% din contravaloarea prestației de pilotaj nave maritime, în condițiile și termenele stabilite prin prezentul contract.

3. Furnizarea serviciului de pilotaj în porturile Constanța și Mangalia se poate realiza de către Operator doar în baza pachetului de servicii furnizat de CNAPM SA în beneficiul Operatorului, servicii constând în:

- a) transmiterea dreptului de furnizare a serviciului de pilotaj din patrimoniul CNAPM SA în patrimoniul Operatorului și a altor operatori în aceleași condiții cu cele stabilite pentru Operator și urmărirea de către CNAPM SA a modului în care operatorii își exercită drepturile și își execută obligațiile prevăzute în contract
- b) serviciile de dispecerat centralizat pentru asigurarea furnizării serviciului de pilotaj nave maritime și fluviomaritime, în baza căruia activitățile de pilotaj ale operatorului sunt coordonate cu activitățile de pilotaj ale altor operatori, ale CNAPM și a altor entități ce asigură desfășurarea în bune condiții a manevrei navei pilotate
- c) serviciul de permanență pentru asigurarea furnizării serviciului de pilotaj nave maritime și fluviomaritime, în baza căruia CNAPM asigură continuitatea prestării serviciului dacă nu există operatori autorizați sau operatorii autorizați nu furnizează serviciul din orice motiv.
- d) serviciul de management al plăților tarifului de pilotaj, în baza căruia CNAPM SA va asigura calculul prestațiilor de pilotaj al Operatorului și al altor operatori cu care CNAPM SA are încheiate contracte similare, precum și plățile stabilite către operatori potrivit prevederilor contractului.
- e) serviciul de semnalizare și balizare a acvatoriului portuar, în baza căruia piloții angajați ai operatorului vor utiliza sistemul de semnalizare din porturi.
- f) serviciul de furnizare date relevante privind adâncimile din șenale și bazinele portuare (planuri cu cotele de adâncimi) în baza căruia piloții angajați ai Operatorului vor utiliza date relevante privind adâncimile din șenale și bazinele portuare.
- g) serviciul de furnizare date relevante prevăzute în buletinul informativ al situației operative a navelor, în baza căruia Operatorul are dreptul de a se informa în legătură cu operarea navelor prin comunicarea de către CNAPM a Buletinului informativ zilnic al situației operative a navelor, la solicitarea acestuia.
- h) serviciul de furnizare a aplicației „catalog naval” („buletin de pilotaj on line”) în baza căruia Operatorul va utiliza datele relevante necesare programării adecvate a activității de pilotaj și își va coordona activitatea cu toate părțile implicate în activitatea de pilotaj.
- i) serviciul de asigurare acces auto în incintele porturilor Constanța și Mangalia în baza căruia autoturismele utilizate de Operator în vederea transportului pilotilor sunt monitorizate la intrarea și ieșirea din port conform normelor și reglementărilor internaționale aplicabile.
- j) servicii de dezapezire în baza căruia este facilitată circulația autoturismelor utilizate de Operator în vederea transportului pilotilor pe timp de iarnă.

ART. 14. Drepturile și obligațiile CNAPM

(A) Obligațiile CNAPM

1. CNAPM acordă Operatorului, pe întreaga perioadă de valabilitate a prezentului Contract, pachetul de servicii furnizat de CNAPM în baza căruia Operatorul va furniza serviciul de pilotaj nave maritime și fluviomaritime, cu condiția ca Operatorul să respecte întocmai prevederile prezentului Contract și ale reglementărilor aplicabile;
2. În vederea furnizării de către Operator a serviciului de pilotaj nave maritime și fluviomaritime CNAPM se obligă să furnizeze Operatorului pachetul de servicii compus din:
 - a) transmiterea dreptului de furnizare a serviciului de pilotaj din patrimoniul CNAPM SA în patrimoniul Operatorului și a altor operatori în aceleași condiții cu cele stabilite pentru Operator și urmărirea de către CNAPM SA a modului în care operatorii își exercită drepturile și își execută obligațiile prevăzute în contract
 - b) serviciile de dispecerat centralizat pentru asigurarea furnizării serviciului de pilotaj nave maritime și fluviomaritime, în baza căruia activitățile de pilotaj ale operatorului sunt coordonate cu activitățile de pilotaj ale altor operatori, ale CNAPM și a altor entități ce asigură desfășurarea în bune condiții a manevrei navei pilotate
 - c) serviciul de permanență pentru asigurarea furnizării serviciului de pilotaj nave maritime și fluviomaritime, în baza căruia CNAPM asigură continuitatea prestării serviciului dacă nu există operatori autorizați sau operatorii autorizați nu furnizează serviciul din orice motiv.
 - d) serviciul de management al plăților tarifului de pilotaj, în baza căruia CNAPM SA va asigura calculul prestațiilor de pilotaj al Operatorului și al altor operatori cu care CNAPM SA are încheiate contracte similare, precum și plățile stabilite către operatori potrivit prevederilor contractului.
 - e) serviciul de semnalizare și balizare a acvatoriului portuar, în baza căruia piloții angajați ai operatorului vor utiliza sistemul de semnalizare din porturi.
 - f) serviciul de furnizare date relevante privind adâncimile din șenale și bazinele portuare (planuri cu cotele de adâncimi) în baza căruia piloții angajați ai Operatorului vor utiliza date relevante privind adâncimile din șenale și bazinele portuare.
 - g) serviciul de furnizare date relevante prevăzute în buletinul informativ al situației operative a navelor, în baza căruia Operatorul are dreptul de a se informa în legătură cu operarea navelor prin comunicarea de către CNAPM a Buletinului informativ zilnic al situației operative a navelor, la solicitarea acestuia.

- h) serviciul de furnizare a aplicației „catalog naval” („buletin de pilotaj on line”) în baza căruia Operatorul va utiliza datele relevante necesare programării adecvate a activității de pilotaj și își va coordona activitatea cu toate părțile implicate în activitatea de pilotaj.
- i) serviciul de asigurare acces auto în incintele porturilor Constanța și Mangalia în baza căruia autoturismele utilizate de Operator în vederea transportului pilotilor sunt monitorizate la intrarea și ieșirea din port conform normelor și reglementărilor internaționale aplicabile.
- j) servicii de dezapezire în baza căruia este facilitată circulația autoturismelor utilizate de Operator în vederea transportului pilotilor pe timp de iarnă

3. CNAPM are obligația de a face publice tarifele și condițiile de aplicare ale acestora, precum și lista operatorilor specializați care au încheiat contracte de efectuare a serviciului de pilotaj;

4. CNAPM are obligația de a notifica expres Operatorului, data de la care acesta urmează să sisteze efectuarea serviciului de pilotaj în cazul încetării contractului din orice motiv. În cuprinsul notificării CNAPM va comunica Operatorului condițiile și termenii în care CNAPM va furniza serviciul de pilotaj prin corpul de piloți proprii astfel încât să se asigure permanența furnizării serviciului de pilotaj. Notificarea CNAPM este angajantă pentru ambele părți contractante, Operatorul având obligația de a se abține de la orice activități contrare notificării și care pot genera discontinuitate în furnizarea serviciului de pilotaj.

(B) Drepturile CNAPM

1. CNAPM are dreptul să controleze modul în care Operatorul asigură efectuarea în condiții corespunzătoare a serviciului de siguranță pilotaj nave maritime și fluviomaritime, precum și modul de respectare a criteriilor minime tehnice și de personal prevăzute în Anexa 2 la prezentul Contract.

Verificarea se va face din oficiu, periodic, în orice moment al derulării contractului, de către reprezentanții desemnați ai CNAPM SA.

2. CN APM are dreptul să sesizeze autoritățile competente în situația constatării neîndeplinirii unor condiții de autorizare a Operatorului.

3. CNAPM are dreptul să stabilească propriile tarife de pilotaj și să le publice pe site-ul oficial de internet.

4. CNAPM are dreptul de a furniza serviciul de pilotaj nave maritime și fluviomaritime prin corpul propriu de piloți, conform prevederilor prezentului contract.

5. CNAPM SA are dreptul de a încasa de la utilizatori propriile tarife așa cum acestea sunt publicate pe site-ul de internet al CNAPM. Pentru a elimina orice confuzie, este convenit că CNAPM este singura îndreptățită să încaseze pentru sine integral contravaloarea prestației de pilotaj, Operatorul sau alt operator cu care CNAPM are încheiate contracte similare neputând opune nicio pretenție, sub orice formă, în legătură cu dreptul exclusiv al CNAPM de a încasa integral contravaloarea prestației de pilotaj.

CAPITOLUL VIII RASPUNDEREA CONTRACTUALA SI CAZURI DE EXONERARE

ART. 15. a) În situația înregistrării unui eventual prejudiciu suferit de CNAPM ca urmare directă sau indirectă a neexecutării sau executării defectuoase a prezentului contract, operatorul este obligat să repare integral prejudiciul (atât pierderea suferită cât și câștigul nerealizat)

(b) Operatorul renunță în mod expres la beneficiul *previzibilității prejudiciului*, așa cum este acesta reglementat de art. 1.533 Cod Civil, înțelegând să răspundă și pentru prejudiciile pe care nu le-a prevăzut sau pe care nu putea să le prevadă ca urmare a neexecutării la momentul încheierii contractului, indiferent dacă neexecutarea este intenționată sau nu și indiferent de gravitatea culpei Operatorului. În oricare dintre situații, obligația de despăgubire a prejudiciului CNAPM se întinde peste ceea ce este consecința directă și necesară a neexecutării obligației, până la acoperirea integrală a prejudiciului potrivit prevederilor de mai sus;

(c) operatorul renunță în mod expres la beneficiul prevederilor art. 1.537 Cod Civil, prejudiciul CNAPM fiind considerat convențional ca rezultând direct din simpla neexecutare a obligației prevăzute contractual în sarcina Operatorului, CNAPM nefiind ținută să probeze prejudiciul ci numai întinderea acestuia, prin orice mijloace de probă.

ART. 16. Prescripția extinctivă. Operatorul este de acord ca CNAPM să își exercite dreptul la acțiune împotriva Operatorului pentru constrângerea acestuia la îndeplinirea obligațiilor asumate în temeiul prezentului Contract într-un termen de prescripție de 5 (cinci) ani, calculat de la scadența fiecărei obligații contractuale asumate de către Operator.

ART. 17. Pentru neexecutarea în termen a obligației de efectuare a serviciului de pilotaj nave maritime și fluviomaritime la solicitarea expresă a CNAPM, în termenul și condițiile prevăzute în sarcina Operatorului acesta datorează CNAPM daune ce vor fi cuantificate după caz..

ART. 18. (a) Operatorul este ținut să răspundă pentru eventualele pagube generate de furnizarea de informații eronate sau transmise eronat cu buna știință cu ocazia efectuării manevrelor de pilotaj.

(b) CNAPM nu poate fi ținută în niciun mod și pentru niciun motiv răspunzătoare pentru prejudiciile cauzate terților de Operator, de prepușii acestuia (inclusiv piloții) și/sau de bunurile aflate în proprietatea sau sub controlul acestuia și/sau de nava pilotată prin neîndeplinirea sau îndeplinirea necorespunzătoare a obligațiilor Operatorului, prevăzute de prezentul Contract și de prevederile legale aplicabile, privind efectuarea serviciului de pilotaj nave maritime și fluviomaritime.

(c) Operatorul răspunde pentru orice daună cauzată de navele/pilotinele aflate în proprietatea sau sub controlul său, indiferent de momentul producerii acestor daune, respectiv în timpul sau în afara efectuării misiunii de pilotaj.

ART. 19. (a) Operatorul este obligat să contracteze în termen de maxim 5 (cinci) zile lucrătoare de la data încheierii și înregistrării prezentului Contract și să mențină valabilitatea acoperirii pe întreaga durată a prezentului Contract, pe cheltuiala sa, unul sau mai multe contracte de asigurare (Polița/Polite) încheiate cu o societate/mai multe societăți de asigurări cu o bună reputație și agreeate de către CNAPM privind:

- asigurarea de răspundere civilă pentru acoperirea prejudiciilor cauzate CNAPM privind următoarele riscuri: distrugerea și/sau avariarea și/sau poluarea Porturilor și/sau infrastructurii de transport naval pentru o sumă totală asigurată de minim 1.000.000. Euro.

- asigurarea de răspundere civilă pentru decesul sau vătămarea personalului propriu;

- asigurarea tuturor bunurilor Operatorului utilizate la efectuarea serviciului de pilotaj nave maritime și fluviomaritime, pentru o valoare egală cu contravaloarea acestora.

(b) Polița/politele prevăzute mai sus vor acoperi toate riscurile uzuale în activitatea Operatorului, inclusiv cele rezultate din calamități (incendiu, inundație, cutremur, temperaturi extreme etc.)

(c) În cadrul poliței prevăzută la primul alineat CNAPM va fi prevăzut ca Beneficiar a oricăror indemnizații de asigurare plătibile în temeiul polițelor.

(d) Polița/politele vor fi menținute în vigoare pe toată durata Contractului. Operatorul se obligă să achite ratele de asigurare în cuantumul și la termenele agreeate cu asigurătorul, sens în care se obligă să prezinte CNAPM, lunar/trimestrial/anual dovada îndeplinirii acestei obligații.

ART. 20. Operatorul se obligă să răspundă față de CNAPM pentru orice pretenție, indiferent de natura acesteia, emisă de terții prejudiciați ca urmare directă sau indirectă a efectuării serviciului de pilotaj nave maritime și fluviomaritime de către Operator.

CAPITOLUL IX FORTA MAJORA

ART. 21. (a) Nici una dintre Părțile contractante nu va fi răspunzătoare pentru neîndeplinirea totală sau parțială sau pentru îndeplinirea cu întârziere a obligațiilor asumate conform Contractului, dacă neexecutarea sau executarea întârziată se datorează intervenirii împrejurărilor de Forță Majoră.

(b) În scopul Contractului, "Forță Majoră" este definită ca orice împrejurare externă care a survenit după încheierea Contractului, imprevizibilă, absolut invincibilă și inevitabilă, precum și cauzele unor astfel de împrejurări, care împiedică sau întârzie în mod obiectiv îndeplinirea în totalitate sau în parte a prevederilor contractuale. Incapacitatea de plată, restrângerea sau încetarea temporară de activitate și greva nu reprezintă cazuri de Forță Majoră în scopul prezentului Contract.

(c) Partea care invocă producerea evenimentului este obligată să notifice acest lucru celeilalte Părți în scris și în maxim 24 (douăzeci și patru) de ore de la momentul începerii evenimentului de Forță Majoră.

(d) Partea care invocă Forță Majoră va documenta în mod corespunzător producerea evenimentului de Forță Majoră, cu mijloace de probă specifice fiecărui astfel de eveniment în parte (de exemplu: Certificat Camera de Comerț, rapoarte meteo, seismologice, declarații oficiale, presa scrisă etc.).

(e) Orice eveniment de Forță Majoră va avea ca efect prelungirea termenelor contractuale cu o perioadă egală cu durata Forței Majore.

(f) Exonerarea unei părți pentru cauza de Forță Majoră de răspunderea asociată neîndeplinirii sau îndeplinirii necorespunzătoare a obligației asumate este condiționată de probarea efectuării tuturor măsurilor rezonabile și adecvate profesional în vederea prevenirii, limitării și remedierii consecințelor unei astfel de situații.

CAPITOLUL XI CESIUNEA CONTRACTULUI

ART. 23. (a) Părțile convin că Operatorul nu are dreptul să ceseze drepturile și/sau obligațiile sale din prezentul Contract, în tot sau în parte, nici unei terțe persoane fizice sau juridice;

(b) Orice act sau fapt juridic încheiat de către Operator cu nerespectarea interdicției de mai sus nu va fi opozabil CNAPM. Într-un astfel de caz, CNAPM are dreptul să solicite Operatorului daune interese.

CAPITOLUL XII ÎNCETAREA CONTRACTULUI, PACTUL COMISORIU

ART. 24. Părțile contractante convin că prezentul Contract își încetează valabilitatea prin atingere la termen.

ART. 25. (1) Părțile contractante convin că prezentul Contract își poate înceta valabilitatea și înainte de atingerea la termen:

- a) prin acordul scris al Părților.
- b) prin rezilierea contractului de către una dintre părți
- c) prin notificarea scrisă în care se va specifica data încetării - notificare transmisă de partea interesată, în cazul în care pe parcursul executării contractului apar modificări legislative aplicabile serviciului de pilotaj nave maritime și fluviomaritime de natură a determina imposibilitatea continuării prezentului contract.

(2) La încetarea contractului din orice motiv CNAPM SA va comunica Operatorului, în termen de 30 de zile de la încetare, un certificat constatator privind modul în care Operatorul și-a îndeplinit obligațiile prevăzute în prezentul contract.

ART. 26. Rezilierea contractului de către CNAPM.

(1) CNAPM poate trimite Operatorului o notificare constantând încălcarea contractului, în cazul în care Operatorul nu respectă obligația de furnizare a serviciului de pilotaj nave maritime și/sau refuza să se conformeze unei instrucțiuni sau solicitări scrise a CNAPM formulate conform prevederilor contractuale și/sau nu îndeplinește cu celeritate și fără întârziere orice obligație contractuală.

(2) Operatorul are obligația de a remedia încălcarea în termen de 30 zile de la primirea notificării CNAPM trimisă în baza art. 26 alin.1 de mai sus, în caz contrar CNAPM poate proceda la rezilierea contractului în baza art. 26 alin.3 de mai jos.

(3) Rezilierea de plin drept operează în situația în care Operatorul nu a îndeplinit sau a îndeplinit necorespunzător obligațiile asumate, prevăzute la art. 26 alin.2 din prezentul contract, în temeiul art.1553 Cod Civil, rezilierea urmând a opera de la data comunicării de către CNAPM, fără a mai fi necesară îndeplinirea vreunei alte formalități sau proceduri și fără intervenția vreunei instanțe judecătorești.

ART. 27. Rezilierea contractului de către Operator

(1) Operatorul poate trimite CNAPM o notificare constantând încălcarea contractului, în cazul în care CNAPM nu își respecta obligațiile stabilite prin prezentul contract.

(2) Dacă CNAPM nu remediază încălcarea în termen de 30 zile de la primirea notificării Operatorului trimisă în baza art. 27 alin.1 de mai sus, atunci Operatorul poate proceda la rezilierea contractului în baza art. 27 alin.3 de mai jos.

(3) Rezilierea de plin drept operează în situația în care CNAPM nu a îndeplinit obligațiile asumate, la art. 27 alin.2 din prezentul contract, în temeiul art.1553 Cod Civil, rezilierea urmând a opera de la data comunicării de către Operator, fără a mai fi necesară îndeplinirea vreunei alte formalități sau proceduri și fără intervenția vreunei instanțe judecătorești.

CAPITOLUL XIII LEGEA APLICABILĂ ȘI JURISDICȚIA

ART. 28. (1) Legea aplicabilă prezentului Contract este legea română în vigoare.

(2) Părțile înțeleg faptul că, pe lângă drepturile și obligațiile contractuale, fiecare dintre Părți are drepturi și obligații stabilite prin lege. Fiecare Parte își asumă riscul de eroare cu privire la înțelegerea oricărei prevederi din Contract. Problemele nereglementate sau cele care pot apărea în derularea Contractului cât și în interpretarea corectă a unor prevederi, se soluționează conform normelor Codului Civil Român, precum și cu reglementările referitoare la activitatea comercială, în general și la activitatea portuară și de pilotaj nave maritime și fluviomaritime, în special.

ART. 29. Litigiile intervenite între părți în cursul derulării Contractului care nu pot fi soluționate pe cale amiabilă de către conducerile Părților vor fi supuse instanțelor române competente material din municipiul Constanța.

CAPITOLUL XIV NOTIFICĂRI

ART. 30. (a) Orice comunicare ce urmează a fi efectuată în legătură cu aspectele reglementate prin acest Contract, va fi făcută în scris pe suport de hârtie sau prin mijloace electronice și va fi considerată ca transmisă corespunzător:

1. de la momentul predării, dacă a fost predată sub semnătură la adresa menționată în art. 30 litera „b” sau la o altă adresă ce a fost anterior comunicată celeilalte Partii;
2. de la momentul primirii de către expeditor a confirmării de încheiere a transmisiei, dacă a fost transmisă prin fax la numărul menționat în art. 30 litera „b” sau la un alt număr ce a fost anterior comunicat celeilalte Partii;
3. de la primirea confirmării de la oficiul postal respectiv, dacă este trimisă prin scrisoare recomandată la adresa menționată în art. 30 litera „b” sau la o altă adresă ce a fost anterior comunicată celeilalte Partii.
4. de la data transmiterii e-mailului, dacă este trimisă prin e-mail adresa menționată în art. 30 litera „b” sau la o altă adresă specificată în contract.

(b) Orice comunicare ce urmează a fi efectuată în legătură cu aspectele reglementate prin acest Contract va fi trimisă la adresele de mai jos:

- (i) CNAPM: COMPANIA NAȚIONALĂ ADMINISTRAȚIA PORTURILOR MARITIME S.A.
CONSTANȚA
Adresa: Mun. Constanța, Incinta Port, Gara Maritimă, 900900, Jud. Constanța, Romania
Email: [***]
În atenția: [***]
- (ii) Societatea: [***]
Adresa: [***]
e-mail: [***]
În atenția: [***]

CAPITOLUL XV DECLARAȚIILE PĂRȚILOR

ART. 31. Fiecare dintre subscrisele Părți contractante, prin reprezentanții legali, respectiv prin împuterniciții legali, declară și confirmă că:

(a) nu se află în stare de necesitate, așa cum e prevăzut la art. 1218 Cod Civil și are deplină cunoștință cu privire la negocierea, încheierea, interpretarea, executarea și încetarea prezentului Contract;

(b) nu a dobândit niciun fel de avantaje sau beneficii de pe urma stării de necesitate, lipsei de experiență sau lipsei de cunoștințe a celeilalte Părți, cu scopul stipulării în favoarea sa ori a altei persoane a unei prestații de o valoare considerabil mai mare, la data încheierii prezentului Contract, decât valoarea propriei prestații;

(c) scopul Părților este să încheie în mod exclusiv un contract de prestări servicii de pilotaj. În cazul în care, pentru orice motiv, prezentul Contract ar putea fi lovit de o cauză de nulitate absolută care ar putea atrage conversia Contractului într-un alt act juridic, Părțile declară prin Prezentul că sunt de acord să excludă aplicarea conversiei actului nul conform art. 1260 alin. (2) Cod Civil;

(d) părțile declară în mod expres faptul că își asumă și garantează executarea tuturor clauzelor stipulate în prezentul contract.

CAPITOLUL XV DISPOZITII FINALE

Art. 32. (1) Orice modificare a prezentului Contract va fi valabilă numai în condițiile în care este consemnată într-un act adițional scris, semnat de către reprezentanții legali / împuterniciții Părților.

(2) Prezentul contract se modifică de drept în eventualitatea modificării uneia sau mai multor reglementări legale care vizează direct/indirect prevederile prezentului contract; modificările sunt considerate aplicabile de la data apariției actului normativ modificator și urmând să facă obiectul unui act adițional.

(3) Prezentul Contract se modifică cu acordul partilor în eventualitatea formulării de observații de către Consiliul Concurenței în legătură cu executarea sa, de drept, în cazul deciziilor Consiliului Concurenței rămase definitive.

(4) În intervalul cuprins între data intrării în vigoare și data producerii de efecte juridice, prezentul contract reprezintă temeiul de drept al facturării de către CNAPM a contravalorii serviciului de pilotaj efectuat de operator în perioada sus menționată.

Art. 33. (1) Părțile declară și garantează reciproc că: (i) sunt persoane juridice, înființate legal și existând în mod valabil potrivit prevederilor legii române, au capacitatea juridică necesară și au luat toate măsurile societare și legale necesare aprobării și perfectării Contractului, iar reprezentanții acestora au capacitatea juridică, puterile și aprobările necesare pentru a semna prezentul Contract și (ii) semnarea și executarea Contractului de către Părți nu va avea drept consecință o încălcare sau nerespectare a vreunei prevederi legale, a unei decizii sau a unei hotărâri emise de către o instanță de judecată, tribunal arbitral sau autoritate publică sau a vreunui document societar în baza căruia acestea sunt organizate și funcționează și (iii) sunt profesioniști pentru scopurile Contractului și îndeplinirii obiectului acestuia.

(2) Contractul obligă Părțile nu numai la ceea ce este expres stipulat în Contract, dar și la toate consecințele care decurg din uzanțele aplicabile, prevederile legale sau echitatea, în măsura în care toate acestea nu contravin prevederilor exprese ale prezentului Contract

(3) Părțile se obligă să respecte confidențialitatea datelor particulare cuprinse în prezentul Contract și să nu divulge informații relevante unor terțe părți, exceptând Consiliul de supraveghere în domeniul naval, organele de control și instanțele de judecată.

(4) Fiecare *Parte* se obligă să se conformeze cu legislația aplicabilă privind protecția datelor cu caracter personal, respectiv Regulamentul (UE) 2016/679 din 27.04.2016 al Parlamentului European și al Consiliului privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE, publicat în O.J. (J.O.U.E.) L 119 din 04.05.2016 (Regulamentul general privind protecția datelor, denumit în continuare „Regulamentul”) și orice alte norme general obligatorii, în legătură cu protecția datelor cu caracter personal pe care le prelucrează.

(5) Fiecare *Parte*, în măsura în care va divulga celeilalte *Părți* date cu caracter personal privind angajații sau reprezentanții săi, în scopul executării Contractului, se va asigura că va divulga numai informațiile necesare acestui scop.

(6) Fiecare *Parte* va solicita celeilalte *Părți* numai datele cu caracter personal necesare executării Contractului și, în măsura în care există alt scop pentru care solicită datele cu caracter personal, va justifica această solicitare furnizând informațiile impuse de legislația aplicabilă, respectiv prevederile Regulamentului și/sau orice altă normă general obligatorie, în legătură cu protecția datelor cu caracter personal.

(7) Părțile hotărăsc și iau act că fiecare *Parte* determină, în mod independent, scopul/scopurile și mijloacele de prelucrare a datelor cu caracter personal în legătură cu Contractul.

(8) Fiecare *Parte* își asumă în mod independent responsabilitatea privind prelucrarea datelor cu caracter personal privind angajații sau reprezentanții săi în scopul executării Contractului. Încălcarea de către o *Parte* a prevederilor prezentului Contract, precum și a prevederilor Regulamentului și/sau a normelor general obligatorii adoptate în legătură cu protecția datelor cu caracter personal, nu constituie o încălcare comună a dispozițiilor incidente ale Regulamentului și nu poate genera răspunderea solidară a Părților.

Art. 34 Prezentul Contract conține un număr de [3] anexe care reprezintă părți constitutive ale Contractului, după cum urmează:

Anexa 1 Lista Tarifelor pentru serviciul de pilotaj al navelor maritime și fluviomaritime în porturile Constanța și Mangalia și condiții de aplicare a tarifelor;

Anexa 2 Tabel cuprinzând dotarea cu personal și mijloace fixe și lista cu dotările specifice;

Anexa A Convenția de Mediu

Prezentul Contract a fost aprobat în ședința Consiliului de Administrație al CNAPM conform Hotărârii nr.

Prezentul Contract a fost încheiat astăzi – [***] - în Constanța, România, într-un număr de [***] exemplare originale, câte un exemplar original pentru fiecare *Parte* contractantă.